

Wiegenlied, Lullaby, Berceuse

Drei Lieder op. 98, No. 2, D 498

Franz Schubert

Schla - fe, Schla - fe, hol-der, sü - ser Kna - be, lei - se wie - gt dich...

4 dei - ner Mut-ter Hand. Sanf - te Ru - he, mil - de La - be bringt dir schwebend

8 die - ses Wie - gen - band Piano solo (Inter- and Postlude)

Schlafe, schlafe, holder, süßer Knabe,
leise wiegt dich deiner Mutter Hand;
sanfte Ruhe, milde Labe
bringt dir schwebend dieses Wiegenband.

Slumber, slumber, O my darling baby,
Gently rocked by Mother's gentle hand;
Softly rest and safely slumber,
While she swings thee by this cradle-band.

Schlafe, schlafe in dem süßen Grabe,
noch beschützt dich deiner Mutter Arm,
alle Wünsche, alle Habe
fasst sie liebend, alle liebewarm.

Slumber, slumber, all so sweetly buried,
Guarded by thy mother's loving arm;
All her wishes, all possessions,
And her love, shall shelter thee from harm.

Schlafe, schlafe in der Flaumen Schoße,
noch umtönt dich lauter Liebeston,
eine Lilie, eine Rose,
nach dem Schlafe werd sie dir zum Lohn.

Slumber, slumber, warm thy nest and downy,
Many a loving song for thee she'll sing;
Then a rosebud and a lily,
When thou wakest, she to thee will bring.

Dors, cher, doux enfant,
Délicatement te berce la main de ta mère ;
Un profond repos, un chaleureux réconfort,
Que ce bercement auquel tu es suspendu te les apporte.

Dors dans le giron de plumes,
Encore sonore, un chant tendre t'entoure ;
Un lys, une rose,
Tu les auras après ton repos.

Dors dans ta douce tombe,
Le bras de ta mère te protège encore ;
Tous les souhaits, tous les biens,
Elle les garde en aimant, toutes les douceurs d'amour.